



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. október 6.
(OR. en)

10759/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0166 (NLE)

UD 203
CID 8
TRANS 387

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	Tervezet Az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló vámegyezmény (TIR-egyezmény) módosítástervezete
--------	---

TERVEZET

AZ ÁRUK TIR-IGAZOLVÁNNYAL TÖRTÉNŐ
NEMZETKÖZI FUVAROZÁSÁRÓL SZÓLÓ VÁMEGYEZMÉNY (TIR-EGYEZMÉNY)
MÓDOSÍTÁSTERVEZETE

A nemzetközi TIR-adatbank (ITDB) kötelező használatára vonatkozó módosítások

1. A 38. cikk (2) bekezdése első sorának módosítása az alábbiak szerint:

az „egy héten belül” szövegrész helyébe a következő szöveg lép: „késedelem nélkül”.

2. A 6. mellékletben a 38. cikk (2) bekezdéséhez fűzött magyarázó megjegyzés módosítása az alábbiak szerint:

a meglévő szöveg helyébe a következő szöveg lép: „A jogi követelményt, miszerint a TIR Végrehajtó Testületet értesíteni kell arról, ha egy személyt ideiglenesen vagy tartósan kizárnak az egyezmény alkalmazásából, a TIR titkársága által a TIR Végrehajtó Testület felügyelete mellett e célból kifejlesztett elektronikus alkalmazások megfelelő használata révén kell teljesíteni.”

3. A 6. mellékletben a 9. melléklet II. részének 4. pontjához fűzött magyarázó megjegyzés módosítása az alábbiak szerint:

a meglévő szöveg helyébe az alábbi szöveg lép: „A 4. pontban meghatározott adatokat a TIR titkársága által a TIR Végrehajtó Testület felügyelete mellett e célból kifejlesztett elektronikus alkalmazások megfelelő használata révén kell továbbítani.”

4. A 9. melléklet II. része 4. pontja első sorának módosítása az alábbiak szerint:

a „dátumától számított egy héten belül” szövegrész helyébe a következő szöveg lép: „dátumát követően haladéktalanul”.

5. A 9. melléklet II. része 4. pontjának módosítása az alábbiak szerint:

a meglévő szöveg *helyébe a következő szöveg lép*: „Az illetékes hatóságok az engedély kiadásának vagy visszavonásának dátumától számított egy héten belül eljuttatják az egyes személyekre vonatkozóan előírt adatokat a TIR Végrehajtó Testületnek, beleértve a következőket:

- a) a garanciavállaló egyesület által (azon nemzetközi szervezettel együttműködésben, melynek tagja) a személy részére kiadott, az Intéző Bizottság által meghatározott egységes formátumú egyéni és egyedi azonosító szám;
- b) a személy(ek) vagy a vállalkozás neve(i)/megnevezése(i) és címe(i), kereskedelmi társaságok esetében a felelős vezetők neve is;
- c) a kapcsolattartó személy, a teljes körű elérhetőségi adatok feltüntetésével; és
- d) a cégjegyzékszám vagy a nemzetközi fuvarozási engedély száma vagy egyéb (ha rendelkezésre áll).”

6. A 9. melléklet II. része 5. pontjának módosítása az alábbiak szerint:

a meglévő szöveg *helyébe a következő szöveg lép*: „Az egyesületek, amint tudomást szereznek az engedéllyel rendelkező személyek adataiban bekövetkező változásokról, haladéktalanul értesítik az illetékes hatóságokat és a TIR Végrehajtó Testületet.”

7. A 9. melléklet II. részében az Engedélyminta módosítása az alábbiak szerint:

a 9. melléklet II. részéhez mellékelte Engedélyminta és az azt kísérő szöveg törlése.

A TIR-műveletek végrehajtására engedéllyel rendelkező vámhivatalok jegyzékének az ITDB-ben való közzétételére vonatkozó módosítások

1. A 6. melléklet új 0.45. magyarázó megjegyzése

A TIR-egyezmény 45. cikke a *következő* új 0.45-1. magyarázó megjegyzéssel *egészül ki*:

„0.45-1. A TIR-műveletek végrehajtására engedéllyel rendelkező indító vámhivatalok, átmenő vámhivatalok és rendeltetési vámhivatalok jegyzékének közzétételére vonatkozó jogi rendelkezés is akkor minősül teljesítettnek, ha a közzététel a TIR titkársága által a TIR Végrehajtó Testület felügyelete alatt e célból kifejlesztett elektronikus alkalmazások megfelelő használata révén történik.”

2. A 6. melléklet 0.45. magyarázó megjegyzésének módosítása az alábbiak szerint:

a jelenlegi 0.45. magyarázó megjegyzés *számozása* 0.45-2. magyarázó megjegyzésre *változik*.

A Szerződő Felek által a fuvarozóknak nyújtható nagyobb mértékű könnyítésekre vonatkozó módosítás

A 49. cikk a *következő* új magyarázó megjegyzéssel *egészül ki*:

„0.49 A Szerződő Felek a nemzeti jogszabályokkal összhangban nagyobb mértékű könnyítéseket biztosíthatnak a megfelelő felhatalmazással rendelkező személyek számára az egyezmény rendelkezéseinek alkalmazásához. Az illetékes hatóságok által az ilyen könnyítések megadásához előírt feltételeknek magukban kell foglalniuk legalább a TIR-eljárás megfelelő lefolytatását biztosító információs és kommunikációs technológiák alkalmazását, az áruknak, közúti járműveknek, járműszerelvényeknek vagy szállítótartályoknak a TIR-igazolvánnyal való, az indulási vagy rendeltetési vámhivataloknál történő bemutatására vonatkozó mentességet, valamint a TIR-egyezmény alapján a vámhatóságokra bízott meghatározott feladatok elvégzésére kellően felhatalmazott személyek számára adott utasításokat, mint például a TIR-igazolvány kitöltését és lebélyegzését, valamint a vámzár felhelyezését vagy ellenőrzését. A nagyobb mértékű könnyítésben részesült, megfelelően felhatalmazott személyeknek olyan nyilvántartási rendszert kell kialakítaniuk, amely lehetővé teszi a vámhatóságok számára, hogy hatékony vámellenőrzést végezzenek, valamint hogy felügyeljék az eljárást és szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket tartsanak. Az egyezmény 11. cikkének (2) bekezdésében foglaltakkal összhangban a nagyobb mértékű könnyítéseket a TIR-igazolvánnyal rendelkező jogosultak kötelezettségeinek sérelme nélkül kell biztosítani.”

Egyéb módosítások

1. A 20. cikk első sorának módosítása az alábbiak szerint:

a meglévő szövegrész *helyébe a következő szöveg lép*: „Valamely Szerződő Fél vagy több, vám- vagy gazdasági uniót alkotó Szerződő Fél területére vonatkozóan a vámhatóságok”.

2. A 6. melléklet 8. cikke (3) bekezdéséhez fűzött magyarázó megjegyzés első bekezdése végének módosítása az alábbiak szerint:

a „200 000 USD” *helyébe a következő szöveg lép*: „400 000 EUR”.
